

FESTIVAL DES CULTURES DE MONTAGNE

Hautes terres

www.festivalhautesterres.fr

programme

SAINT-FLOUR
22, 23
et 24 juin 2012

GRATUIT

Avec
Carlos Nuñez



La Garrotxa et les cornemuses invitées des Hautes-Terres.

L'esprit de famille souffle sur la Cité du Vent.

Terres de volcans, terres de musiques.

Les terres de la Garrotxa et du Cantal sont-elles jumelles ? De l'autre côté des Pyrénées ou au cœur du Massif central, on peut le suggérer, le penser haut et fort.

La Garrotxa et le Cantal partagent la modestie qu'impose un relief montagnard tenant les hommes à l'écart des grandes voies d'échanges. Ainsi préservées, les deux contrées n'en ont que plus de charme, portant au cœur l'authenticité de la Catalogne et de

l'Auvergne. Toutes les deux sont filles de Vulcain nées sur la forge d'une roche portée à incandescence. Terres de caractère aux multiples cratères, elles possèdent comme un bien commun la beauté de leurs paysages touchés par la grâce, l'empreinte de l'histoire,

le plaisir de la gastronomie et le goût de l'art musical. De quoi rapprocher les hommes, si ce n'est les montagnes. Dans cet héritage aux allures de grande famille, il y a le sac de gemecs (cornemuse catalane) et la cabrette, cornemuses cousines et que peu de pays

possèdent dans le panel de leurs instruments de musique traditionnelle. Ces deux là seront les vedettes du 12^e festival des Hautes-Terres pour une large ovation. Et, elles ne seront pas seules à souffler l'esprit des rencontres, bals et concerts. Pour cette cousinade à Saint-Flour, le sac de gemecs catalan et la cabrette auvergnate auront à leur côté la boha de Gascogne et la gaïta de Galice avec à la barre, Carlos Nuñez. Le Galicien, qui a enflammé le festival celtique de Lorient et le Stade de France, avait fait fondre de plaisir le public sanflorain en 2003.

Pour que souffle l'esprit des Hautes-Terres !

Vendredi 22 juin

Bruel - Catalogne

Scène Puy-Mary, les allées, 18 h, bal

Anais FALCO : violon, chant.

Xavier ROTA : guitare, percussions, chant.

Bruel naît, en 2006, avec le défi de faire à la fois de la musique traditionnelle catalane tout en cherchant une sonorité propre. Deux musiciens, deux instruments, deux voix.

Bruel naix en 2006, amb la tòca de fer a l'encòp de música tradicionala catalana e una sonoritat personala. Dos músicians, dos instruments, duas veus.

Bruel va néixer l'any 2006 amb el desafiament de crear música tradicional catalana buscant una sonoritat pròpia. Dos músics, dos instruments, dues veus.

La Baracande

Massif Central

Scène Griou, place d'Armes, 20 h 30, concert

Basile BREMAUD : chant.

Pierre-Vincent FORTUNIER : cornemuse, violon.

Yann GOURDON : vielle à roue.

Guilhem LACROUX : guitare, lap steel.

Les musiciens de Toad et Basile Brémaud se rencontrent autour du répertoire de Virginie Granouillet. Ils le font revivre par leur musique et leur chant.

Los músicians de Toad e Basile Brémaud se rescòntan a l'entorn d'un repertòri de Virginie Granouillet. Lo reviscolan per lor música e lor chant.

Els músics de Toad i Basile Brémaud es retroben davant del repertori de Virginie Granouillet. El fan revivre amb la seva música i el seu cant.

Mosaïca

Pyrénées et Atlas

Scène Griou, place d'Armes, 21 h 45, concert Oc-Chaâbi

Bona AKOTO : percussions.

Dominique BARES : chant, vielle.

Bouchaïb EZZERKI : chant, violon, percussions.

Samir HAMMOUCH : kanoun.

Mounim RABAHI : chant, guembri, percussions.

Pierre ROUCH : cornemuse, accordéon.

Florent ROUSSET : percussions.

Au rythme des mélodies traditionnelles marocaines, des bourrées et des rondoux occitans, Mosaïca bouleverse les horizons et crée la rencontre au sommet des Pyrénées et de l'Atlas.

Al ritme de las melodias tradicionalas marroquinas, de las borrièras e dels rondoux occitans, Mosaïca charvira las trescoladas e fa lo rescòntre entre Pirenèus e Atlas.

Al ritme de melodias tradicionalas marroquinas, borrièras i rondons occitans, Mosaïca capgira els horitzons i crea la trobada al cim dels Pirineus i de l'Atlas.



Evening Star

Europe

Scène Puy-Mary, les allées, 23 h 15, bal

Carlos BECEIRO (Espagne) : bouzouki, guitare basse.

Gigi BIOLCATI (Italie) : batterie et percussions.

Patrick BOUFFARD (France) : vieilles à roue.

Ludek DANIELS (Royaume Uni / Irlande) : accordéon diatonique.

Paul JAMES (Grande-Bretagne) :

cornemuse, saxophone, flûte.

Victor NICHOLLS (Royaume Uni / Arménie) :

guitare basse électrique.

Evening Star joue une musique européenne traditionnelle revisitée qui s'inspire des influences méditerranéennes et du nord de l'Europe.

Evening Star joga una música europenca tradicionala mirgaldada que tròba sa sorga dins las influéncias de Mediterranèa e del nòrd d'Europa.

Evening Star toca una música europea tradicional reconsiderada que s'inspira amb les influéncias mediterrànies i del nòrd d'Europa.

Trio Breugnot, Nouat, Roche

Massif Central

Scène Puy-Mary, les allées, 1 h, bal

François BREUGNOT : violon.

Thierry NOUAT : vielle à roue.

Cyril ROCHE : accordéon diatonique.

Trio violon, vielle, accordéon diatonique : animal à trois tête et six bras, un paquet de cordes et d'anches... des musiques balayant un espace allant du Berry aux montagnes d'Auvergne.

Triò de violon, de viela e d'acordeon diatonique : bèstia a tres tèstas e seis bras, un paquet de còrdas e d'anchas... de las musicas que balèjan un espaci del Berry a las montanhas d'Auvèrnha.

Triò de violi, viola de mà, acordià diatònic: animal de tres caps i sis braços, un paquet de cordes i de canyes... músiques que exploren un espaci que va del Bèric a les muntanyes d'Alvèrnia.

Trio Breugnot,
Nouat, Roche



Samedi 23 juin

Cabrettes auvergnates et cornemuses catalanes

Dans les rues, 10 h, 11 h 45, déambulation

Emmenée par Didier Pauvert et regroupée au sein du CdMDT 15, cette còla de cabretaires, composée d'une douzaine de musiciens locaux, investira les places et les rues pour faire sonner la musique traditionnelle d'aujourd'hui et mettre à l'honneur la cabrette, véritable cornemuse auvergnate et instrument le plus emblématique de nos hautes terres cataliennes.

Menadas pel Didier Pauvert e acampadas al dintre del CdMDT 15, aquesta còla de cabretaires, d'un dotzenat de musiciens dau país, invistirà las plaças e las charreiras per faire tintar la musica tradicionala d'auèi e festejar la chabreta, l'autentica cornamusa d'Auvergne e de las naltas tèrras chantalesas.

Dirigida per Didier Pauvert i aplegada al si del CdMDT 15, aquesta còla de cabretaires, formada per una dotzena de músics locals, assetjaran las places i els carrers per fer sonar la música tradicional d'auvi i per honrar la cabreta, veritable cornamusa alvernès i l'instrument més emblemàtic de las nostres aïtes terres del Cantal.



Ida Red Trio

Appalaches

Scène Puy-Mary, les allées, 10 h 45, bal

Polo BURGIÈRE : violon.

Nadine MARINELLI : guitare, chant.

Géraud BARRALON : contrebasse.

Annie FAIN LIDEN (invitée) : banjo, chant.

La musique Old Time est la musique traditionnelle des montagnes Appalaches. Les musiciens d'Ida Red Trio savent nous faire partager cette musique du "Vieux Temps", chaleureuse et festive.

La musica Old Time es la musica trad de las Appalaches. Los musiciens d'Ida Red Trio nos sabon faire partajar aquesta musica de l'Ancian Temps chalorosa e festiva.

La música Old Time es la música tradicional de les muntanyes Appalaches. Els músics d'Ida Red Trio saben compartir amb nosaltres aquesta música de "Temps Vell", calorosa i festiva.



Els Berros de la Cort

Els Berros de la Cort - Catalogne

Dans les rues, 11 h 30, 14 h 30, 16 h, 17 h 30, déambulation

Jordi BATALLE : percussions.

Jordi COMAS "Peligru" : hautbois.

Elda DAUNIS : hautbois.

Marc DAUNIS : gralla et cornemuse catalane.

Alba LOGAN : gralla et cornemuse catalane.

Xus JIMENEZ : percussions.

Els Berros de la Cort donne à écouter une interprétation nouvelle du répertoire catalan et occitan et d'autres pays. Instruments à vent à anches doubles, percussions, cœur et voix se joignent à l'unisson pour créer une performance sauvage à l'incroyable impact.

Els Berros de la Cort balha a escotar una interpretació nova del repertori catalan e occitan e d'autres païses. Instruments a vent a doblas anchas, percussions, cur e veïtz s'amassan dins una performance salvatja e fòrta.

Els Berros de la Cort ens mostren una nova interpretació del repertori català i occità i d'altres països. Instruments de vent de canyes dobles, percussions, cor i veu s'ajunten a l'unison per crear un resultat salvatge amb un impacte increïble.

Permès d'Jouer

Massif Central

Scène Planèze, place René-Amarger, 13 h 30, bal

Éléonore GUITTARD : accordéon diatonique.

Estelle GUITTARD : vielle.

Sylvain KOCOT : flûte.

Estelle à la vielle ne cesse de vous faire tourner en bourrique, Sylvain garde le cap entre la musique celtique et le trad grâce à sa flûte, et Éléonore vous fait danser au va-et-vient de son soufflet.

Estela que jòga de la viela vos desturbarà ; Silvan se ten fièr entre la musica celtica e lo trad de la flauta, e Eleonora vos farà dançar dins lo va e veni de son bufador.

Estelle à la vielle no parará de fer-vos tornar bojos, Sylvain manté el rumb entre la música celta i la tradició gràcies a la seva flauta, i Eleonore us farà ballar al ritme del vaivè de la seva manxa.

La Diva du Dancing

Massif Central

Halle aux Bleds, place de la halle, 14 h, spectacle dansé et musical

Bruno PRADET, Patrice SAURET, Guy BRUN : chorégraphie et mise en scène.

Patrice RIX, Jean-Louis DEYGAS,

Simon PORTEFAIX : musique.

Marianne MANGONE : costumes et accessoires.

Jaqui MAX : lumières.

Cécile AUREJAC, Patrick DARBOUSSET, Maguy DEYGAS, Pascale DRELON, Dominique DUFAYET, Marie-France FAVIER, Annie FORGES, Milou GASTAL, David GIRODOT, Patrick GRAVAL, Gérard LANGRENE, Martine LEMAHIEU, Violette MAFFRE, Marianne MANGONE, Maïté PELISSOU, Patricia PENOU, Sylvie PORTEFAIX-PONS, Evelynne POUILLE, Patrice SAURET, Frédérique SEYCHAL, Chantal TAILLADE, Alain VIALATTE, Christiane VIALATTE, Christiane VILLUENDAS : danseurs.

Elle, c'est la dame du ménage, des entrées, du bar ! Elle aime danser la bourrée qui est l'un des "marqueurs identitaires" du Massif Central, que les anciens n'oublient pas et que s'est appropriée la jeune génération.

Z'ela 'quòs la que fa lo recapte, las dintradas e lo bar !

Li agrada de faire petar la borreia, que simboliza lo Massiu-Central, quel los vieïhs doblidan pas e que los joves continhan de dançar.

Elle es la senyora de la casa, de les entrades, del bar ! Li agrada ballar la borreia que es un dels "marcadors d'identitat" del Massis Central, que les personas més grans no oblidèn i que s'ha apropiat la generacion més jove.

Duo Lagrange / Rutkowski

Montagne morvandelle

Scène Puy-Mary, les allées, 15 h, bal

Sébastien LAGRANGE : accordéon diatonique.

Gaël RUTKOWSKI : cornemuse du Centre France.

Les deux musiciens nous proposent une musique traditionnelle à danser issue du

Samedi 23 juin

répertoire du Morvan, d'Auvergne et d'Irlande, enrichie de leurs expériences musicales, tant pour le plaisir de l'écoute que celui de la danse.

Los dos músicians prepausan una musica tradicionala a dançar que nos ven del Morvan, d'Auverna e d'Irlanda. Un plaser per las aurellhas e pels pès!

Els dos músics ens proposen una música tradicional per ballar extreta del repertori del Morvan, d'Alvèrnia i d'Irlanda, enriquida per les seves experiències musicals. Un plaer tant per l'oïda com per la dansa.

37° à l'ombre

Massif Central

Scène Garrotxa, place de la Halle, 15 h 30, spectacle musical et dansé

François BREUGNOT : violon.
Christian FRAPPA : danse.

Le 37, 2° nouveau est arrivé... ! Toujours dans une recherche d'expériences nouvelles les deux artistes nous emmènent à travers leur kaléidoscope imaginaire et complice, dans un voyage pas si traditionnel que ça.

Lo 37, 2° novèl es arribat... ! Totjorn dins una recèrcha d'experièncias novèlas, los dos artistas nos menan dins un viatge pas tan tradicional qu'aquò.

El 37, 2° nou ha arribat... ! Sempre a la recerca de noves experiències, els dos artistes ens porten, a través del seu calidoscopi imaginari i complice, en un viatge no tan tradicional com un penseu.

Duo Brotto/Lopez

Massif Central

Scène Puy-Mary, les allées, 17 h 30, bal

Cyril BROTTOT : accordéon diatonique, tustaphone.
Guillaume LOPEZ : flûtes, cornemuse, chant.

Une énergie débordante et une complicité musicale et scénique incomparables !

Leur répertoire, au service des danseurs, mi-trad, mi-compo, est ancré dans un territoire occitan, ouvert à la modernité.

Un estrambòrd e una complicitat musica e scenica incomparables! Lo repertori, fach pels dansaires, mi-trad, mi-compo, es enraïcat dins l'espaci occitan mas dubèrt cap a la modernitat.

Una energia desbordant i una complicitat musical i escènica incomparables! El seu repertori, al servei dels ballarins, mig tradicional, mig de pròpia composició, està arrelat en un territori occità, obert a la modernitat.



Homo Violonicus

Homo Violonicus

Hautes-Alpes

Scène Garrotxa, place de la Halle, 17h30, spectacle musico-burlesque jeune public

Olivier RICHAUME – Robin VARGOZ.

Deux musi-clowns conférenciers, de mèche avec le public, arrangent à leur manière le violon et les sons habilement travaillés... les deux partenaires sont bien dans leurs cordes, pleines de surprises.

Dos músicians qu'aiman de rire et de parlar, jogar amb lo public, e que arangan de lor biais lo violon e los sons per un espectacle suprenent.

Dos pallassos musicals que parlen, en complicitat amb el public, i que arangan a la seva manera el violi i els sons treballats hàbilment, tots dos socis en les seves cordes plenes de sorpreses.

Hurdy Pop

Massif Central

Halle aux Bleds, place de la Halle, 18 h 30 – spectacle "Itinéraires"

Laurence BOURDIN : vielle à roue électroacoustique, composition.

Fabienne DEROCHE : vielle.

Yann GOURDON : vielle.

Miguel NOSIBOR : danseur.

C'est la rencontre entre un trio de vieilles électroacoustiques et un danseur de hip-hop. Les instruments, souvent associés aux musiques traditionnelles, exploitent la richesse de leur rapport à cette danse, souvent opposée aux techniques chorégraphiques conventionnelles.

Lo rescòntre entre un trio de vielas acousticas e un dançaire de hip-hop. Entre instruments tradicionals e danças urbanas.

Ès la trobada entre un trio de velles electroacústiques i un ballari de hip-hop. Els instruments, freqüentment associats amb la música tradicional, explotan la riquesa de la seva relació amb aquesta dansa, sovint oposada a les tècniques coreogràfiques convencionals.

Le Comité

Massif Central

Scène Planèze, place René-Amarger, 19 h, concert

François BLANC : basse.

Mehdi BORAGNO : batterie.

Anaud CANCE : chant, percussions.

Jean-Marc MONCHALIN : chant, percussions.

Cyril ROCHE : accordéon diatonique, clavier.

Les compères du Comité issus des quatre coins du massif central ont le plaisir de jouer ensemble et de se retrouver, celui de trouver le public et de jouer avec lui... du reggae à la bourrée et de la scène à la buvette, il n'y a qu'un pas... franchissons le !

Del reggae a la borrièa e de la scena al bar del plaser d'anar al rescòntre del public e de jogar amb el... Es tot aquò Le Comité!

Els comparses del Comité sortits de tots els punts del massís central tenen el plaer de tocar junts i de retrobar-se, el plaer de trobar el public i de tocar amb ell... del reggae a la borrièa i de l'escenari a la barra del bar només hi ha un pas... creuem-lo!



Les Ministrers de l'escola de musica d'Olot

Catalogne

Dans les rues, 10 h 30, déambulation

Scène Griou, place d'Armes, 20 h 30, concert

Marçal BANCELLS, Lluç DOMENECH,

Paula PADROSA, Laia REIXACH,

Pau SANS : cornemuse catalane.

Agnès ALGUERO, Francesc BANCELLS,

Sònia DOMENECH, Dani LOPEZ,

Laura MATABOSCH : hautbois.

Alban SANS : chalumeau, tambourin.

Julia RUIZ : trombone.

Eudald FIGUERES, Eloi SALGUEDA : tambour.

Xavier PALLAS : directeur.

Cette formation a pour objectif d'aider à la conservation et à la revitalisation du patrimoine musical traditionnel de la Garrotxa, en proposant un répertoire mêlant du traditionnel et du contemporain.

Una formació que s'es ballada per missió d'ajudar al rescòntre i a la conservació del patrimoni musical tradicional de la Garrotxa, entre tradicions e creacions contemporànies.

Aquesta formació té l'objectiu d'ajudar a conservar i a revitalitzar el patrimoni musical tradicional de la Garrotxa, i proposa un repertori que barreja música tradicional i contemporània.

Duo Brotto/Lopez



Carlos Nuñez

Galice

Scène Griou, place d'Armes,
21 h 45, concert

Carlos NUNEZ : gaita, flûte.

Francisco ALAVAREZ : bouzouki, guitares.

Jorge NUNEZ : percussions, claviers.

Niamh NI CHARRA : violons.

Repoussant sans cesse les limites de ses instruments, Carlos Nuñez, les pieds bien ancrés dans la tradition et les antennes aux aguets, excelle à mettre en lumière les connexions qui unissent des traditions musicales a priori distinctes.

Un mestre en gaita, entre tradició e modernitat, una enveja tof d'avançar e de faire partatjar. De mancar pas!

Empenyent constantment els límits dels seus instruments, Carlos Nuñez, amb els peus fermament arrelats en la tradició i amb les antenes a l'aguait, destaca perfectament les connexions que uneixen les tradicions musicals a priori diferents.

Bal Occitano Catalan

Occitanie et Catalogne

Scène Puy-Mary, les allées, 23 h 15,
bal

Estelle HEGE : accordéon chromatique.

Frederic GUISSSET : cornemuse catalane, flûte,
tambourin, chant.

Philippe NEVEU : hautbois languedocien, chant.

Patrick PLOUCHART : violon, bodega.

Bruno SALENSON : hautbois languedocien, bodega,
chant.

Une rencontre entre musiciens occitans et catalans qui rêvaient tous d'un son commun saturé d'anches. Un univers sonore, riche et subtil et un répertoire original qui mêle les thèmes occitans et catalans, en soulignant leurs différences, tout en exaltant leur proximité.

Un rescònte entre musicians occitans e catalans. Un univers riche, un repertòri original, un mescladís de tematicas occitanas e catalanas, en un mot una proximitat.

Una cita entre músics occitans i catalans que somniaven en un so comú saturat de canyes. Un univers sonor, ric i subtil i un repertori original que barreja els temes occitans i catalans, posant en relleu les seves diferències i exaltant-ne la seva proximitat.

Les Genoux

Vallée de la Creuse

Scène Puy-Mary, les allées, 1 h, bal

Raphaël BELLET : cornemuse, clarinette, flûte.

Kévin DALOT : vielle à roue.

Sébastien DAUBORD : guitare.

Stéphane FRAUDET : cornemuses.

Géraldine GALLOIS : accordéon.

Julien MICHENAUD : flûte traversière.

Arnaud ROSSIN : contrebasse.

Le répertoire de ces sept joyeux fêtards est composé d'airs traditionnels d'ici et d'ailleurs, agrémenté de compositions du groupe. Scottish, polka, valse, cercle circassien, mazurka, bourrée... vous pouvez tout danser sur la musique des Genoux.

7 festejaires per faire dançar e se bolegar!

El repertori d'aquests 7 alegres amants de la festa està format per temes d'aires tradicionals d'aquí i de fora, amenzat amb les composicions del grup. Xotis, polca, vals, cercle circassià, masurka, borria... ho podeu ballar tot al ritme de la música dels Genoux.



Clémentine
Delait,
femme à barbe

Dimanche 24 juin

Arasta Bazar

France et Turquie

Scène Planèze, place René-Amarger,
9 h 30, stage de danses - 10 h 45, bal

Du marché d'artisanat d'Istanbul dont ce jeune trio porte le nom, Arasta Bazar a gardé les saveurs orientales de son bal atypique qui, servi par une diversité instrumentale inattendue, fait la part belle aux danses Turques sans omettre les incontournables standards.

Vengut tot drech de Turquia, un grape que mescla les danças orientales e d'endacòm mai. Autenticitat e dubèrtura.

Del mercat d'artesanía d'Istanbul del qual aquest jove trio porta el nom, Arasta Bazar ha mantingut els sabors orientals del seu ball atípic que, servit per una diversitat instrumental inesperada, dona més importància a les danses turques sense ometre les normes essencials.

Antoine BERNAUS : guitare, saz, dombra.

Julia DEMAUGE : violon, sanza.

Mehdi ELBADAOU : percussions (cajon, haraz, derbouka).

La vie exemplaire de Clémentine Delait, femme à barbe

Hauts-Alpes

10 h 30, bar le Médiéval, rue des
Agjals, théâtre ambulant

Inspirée d'une histoire vraie, Clémentine Delait (1865-1939) décide de se laisser pousser la barbe. Toute sa vie, elle assumera et exposera sa différence. Clémentine et sa fille adoptive se racontent : conversations de café, les voyages, les doutes, la guerre, le handicap...

Inspirat de l'istòria vertadièra de Clémentine Delait, femna a barba. Un òme a la diferéncia.

Inspirada en una història real, Clémentine Delait (1865-1939) va decidir deixar-se créixer la barba. Durant tota la seva vida, va assumir i exposar les seves diferències.

Clémentine i la seva filla adoptiva s'expliquen: converses de café, els viatges, els dubtes, la guerra, la discapacitat...

Olivier RICHAUME (Clémentine).

Anabelle GALAT-ZAROW (la fille adoptive de Clémentine).

La Squadra de Gènes - Italie

Cathédrale, place d'Armes, 12 h,
concert de chants polyphoniques

A priori la Squadra serait synonyme de mer. Pourtant les trallaleri, nés dans le port de Gènes, étaient l'expression chantée des travailleurs venant des montagnes environnantes. Les huit chanteurs illustrent avec éclat la vivacité de cette belle tradition.

Uèch chantaires que meton a l'onor los trallaleri, los chants dels trabalhaires de las montanhas de la region de Genova en Itàlia...

A priori, la Squadra seria sinònim de mar. No obstant, les trallaleri, nascudes al port de Gènova, eren les paraules cantades pels treballadors que venien de les muntanyes dels voltants. Els vuit cantants il·lustren de manera brillant el dinamisme d'aquesta bella tradició.

Angelo ASBORNO : basse.

Ivo DOMENICHELLA : basse.

Matteo MERLI : tenor.

Ettore MOLINI : voix de guitare.

Franco SACCHI : basse.

Fabio SANTAMARIA : basse.

Claudio VALENTE : haute-contre.

Giuseppe ZACHETTI : baryton.

Bal pour enfants par le CDMDT 15

Massif Central

Scène Garrotxa, place de la Halle, 11 h

Prenez une douzaine de bons musiciens du CgMDMT 15... Ajoutez plusieurs danseurs-animateurs passionnés... Invitez plein d'enfants (accompagnés de leurs parents)... Mélangez le tout et vous obtenez une belle heure d'apprentissage de quelques danses traditionnelles d'aujourd'hui!



Bal sur les allées

Un mescladís de sons acoustiques e electronicas, de ritmes mecanicas e aleatoris, de melodias vielhas.

Claudie-Gurdy barreja el so dels instruments acústics amb l'electrònica. Ritmes mecànics i aleatoris, melodies arcaïques o primitives, els quatre Claudie toquen a l'hivern, prop de l'estufa de gas que crepita.

Les Zéoles – France

Scène Puy-Mary, les allées, 13 h 30, bal

Amélie DENARIE : accordéon diatonique.

Anne GUINOT : accordéon chromatique.

C'est un duo d'accordéons diatonique et chromatique avec des compositions douces-amères, des mélodies espiègles et lyriques aux arrangements inspirés des musiques traditionnelles françaises, européennes mais aussi classiques.

Un parell d'acordeons diatonique e cromatique amb de las compausions doças-amaras, de las melodias espièglas e liricas a las melodias trad francesas, d'Europa e classicas.

Es tracta d'un duo d'acords diatònic i cromàtic amb composicions de composicions agradables, melodies juganeres i liriques amb aranjaments inspirats en la música tradicional francesa, europea, i també en la clàssica.

Reine des Glaces

Italie et Massif Central

Théâtre le Rex, place René-Amarger, 14 h, spectacle jeune public

Miriam BARDINI : texte.

Thibault CHAUMEIL : musique, sur scène.

Domenico DESIDERIO PINTO : sur scène.

Gabriel DURIF : musique, sur scène.

Sylvestre NONIQUE-DESVERGNES : musique.

Martina RACCANELLI : dramaturgie, sur scène.

Gigi TAPELLA : idée, mise en scène, texte, dramaturgie.

Librement inspiré du conte *la Reine des Neiges* de H.C. Andersen, ce spectacle est une création italo-française intégralement interprétée en français par deux comédiens italiens. La musique est jouée en live sur le plateau et composée par deux musiciens corréziens.

Tirat d'un conte d'Andersen, aquesta creacion es jogada en francés per dos comedians italians. Acompanhada d'una musica creada per dos musicians de Corresa.

Inspirat liurement en el conte "La Reina de les Neus" de H. C. Andersen, aquest espectacle és una creació italo-francesa interpretat íntegrament en francés per dos actors italians. La música, interpretada en directe sobre l'escenari, està composta i interpretada per dos músics de Corresa.



Reine des Glaces

Aquò depend del pé

Massif Central

Dans les rues, 14 h 30, 15 h 30, 17 h 45, déambulation

Cette pièce chorégraphique et musicale est la rencontre entre huit danseurs contemporains (S'Adancir) et treize danseurs traditionnels (Cie Cantalas) dont les univers se mêleront pour nous surprendre et nous enthousiasmer, tout en bouleversant quelques codes établis...

Un spectacle naïssut del recòntre entre uèch dansaires contemporanèus e tretze dansaires tradicionals...

Un mescladís d'univèrs que ne surprendrà mai d'un !

Aquesta obra coreogràfica i musical és la trobada entre uèch ballarins contemporanis (S'Adancir) i tretze ballarins tradicionals (Cie Cantalas) els universos dels quals es barrejan per sorprendre'ns i entusiasmar-nos, alterant alguns dels codis establerts...

D'En Haut

Gascogne

Scène Planèze, place René-Amarger, 14 h 30, concert

Tomàs BAUDOIN : chant, bols chantants, shrutti box, boha, tambourin à cordes, percussions.

PAIRBON (Roman COLAULTI) : contre-basse, boha, tambourin à cordes, percussions.

Ce duo se fait l'écho d'une Gascogne que peu connaissent, offrant mélodies et rythmes de cette grande lande qui court jusqu'aux Pyrénées.

Aquest duo es fa ressò d'una Gasconya que pocs coneixen, oferint melodias i ritmes d'aquesta gran landa que s'estén fins els Pirineus.

Aqueste duò se fa lo resson d'una Gasconha que pauc de monde coneïsson, al son de melodias e de ritmes de la landa bèla als Pirènèus.

Claudie Gurdy

Massif Central

Scène Puy-Mary, les allées, 15 h 15 concert

Thomas DELPERIE : batterie.

Baptiste LHERBEIL : vielle à roue.

Robin MAIROT : vielle à roue.

Sylvestre NONIQUE-DESVERGNES : trompette, machines.

Claudie-Gurdy mêle le son des instruments acoustiques à l'électronique. Rythmes mécaniques et aléatoires, mélodies archaïques ou primitives, les quatre Claudie jouent en hiver, près du poêle à fuel qui crépite.

L'Orchestre National de Salihles (l'ONS)

Massif Central

Scène Griou, place d'Armes, 16 h 30, bal

Bruno BONTE : banjo.

Thibault BONTE : trompette.

Grégory CHARNAY : saxophone ténor.

Jacques DELPRAT : accordéon diatonique, mélodéon.

Florian NASTORG : saxophone baryton.

Simon POURBAIX : batterie, percussions.

Jean-Claude ROCHER : cabrette.

L'ONS est une mosaïque de références musicales qui est né en Auvergne, et y a grandi ; elle demeure son terrain de jeu même s'il a attrapé l'envie de se promener dans les paysages culturels des autres. Des expériences qu'il investit dans son répertoire et sa façon de jouer.

Naïssut en Auverna, l'ONS s'es atanben passejat dins d'autres paisatges musicaus. D'aquestes viatges n'es sortit un repertòri mirgalhat.

L'ONS és un mosaic de referéncias musicals que va néixer i va créixer a l'Auverna; aquesta segueix sent el seu lloc de jos encara que hagi sentit la necessitat de passejar pels paisatges culturals dels altres. Les seves experiéncias enriqueixen el seu repertori i la seva manera de tocar.

Sem de Caors

Massif Central

Scène Griou, place d'Armes, 18 h, bal

Olivier COCATRIX : batterie.

Rémi GEFROY : accordéon diatonique.

Guillaume ROUSSILHE : cornemuses, fifre, flûtes, chant.

Ces trois compères, musiciens aux origines musicales multiples, se sont réunis pour faire vivre la musique du Quercy. Formés aux musiques populaires, ils proposent un bal frénétique, sur un répertoire traditionnel ou sur des compositions originales.

Tres musicians que fan viure la tradicion musicala dal Carcin. Un bal que bolega, un repertòri que mescla tradicion e compausions originals.

Aquestes tres amics, músics amb múltiples orïgens musicals, es van reunir per fer viure la música de Quercy. Formats en la música popular, proposen un ball frènetic, en un repertori tradicional o en composicions originals.



Samedi 23 et dimanche 24 juin

Els Filibusters

Catalogne

Dans les rues, 11 h, 12 h, 19 h le samedi, déambulation

Scène Planèze, place René-Amarger, 16 h 30, le samedi bal

Dans les rues, 12 h 30, 14 h, 15 h, 16 h le dimanche, déambulation.

Bemat BAYER : timbale fondo, percussions.

Xavier COLS : accordéon diatonique.

Marcel MARTINEZ : cornemuse catalane, hautbois, tambour. **Roger MARTINEZ** : hautbois.

Raimon SANTACANA : flûte, tambourin.

Leur répertoire s'inspire de l'ensemble des Pays Catalans : jotas, boléros, scottish.

Ils ont toujours souhaité garder la sonorité traditionnelle en renonçant aux accompagnements électroniques et en essayant de conserver l'essence même de la musique.

Un repertori que troba sa sorga dins los Païses Catalans en gardar una sonoritat tradicionala, sens artifici.

El seu repertori s'inspira en el conjunt dels Països Catalans: jotes, boleros, xatis. Sempre han volgut mantenir el so tradicional renunciant als acompanyaments electrònics i intentant mantenir l'essència mateixa de la música.

Boha qui Pot

Gascogne

Dans les rues, 14 h, 15 h, 17 h, 18 h le samedi, déambulation.

Dans les rues, 11 h, 12 h, 14 h 45, 15 h 40 le dimanche, déambulation.

"Boha qui pòt" ou "Souffle qui peut" est un groupe de Bohas tombés amoureux du son mélodieux de cette cornemuse gasconne qu'ils font renétrer dans les concerts, bals et animations.

Un imne a la còrnamura gascona.

"Boha qui pòt" o "Bufi qui pugui" és un grup de Bohas que s'han enamorat del so melodiós d'aquesta còrnamura gascona que fan renèixer als concerts, bals i animacions.

Les contes du placard Florant Mercadier

Massif Central

Théâtre le Rex, rue des Agials, 14 h 30 le samedi et 15 h 30 le dimanche contes en français et occitan pour public familial.

D'un placard et de quelques instruments de musique, Florant Mercadier ressort les vieilles histoires. Avec poésie et humour, il nous parle de son village, des grillons qui écoutent Bob Marley...

Dels contes tradicionals que Florant Mercadier cosina a sa sauga amb un bocin de musica e belcòp d'umor.

Florant Mercadier fa sortir velles històries d'un armari i d'alguns instruments musicals. Amb poesia i humor, ens parla del seu poble, dels grillons que escolten Bob Marley...

Les Violons du Rigodon

Alpes du Sud/Dauphiné

Dans les rues, 15 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 19 h 30 le samedi, déambulation.

Dans les rues, 12 h 30, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15 le dimanche, déambulation.

Anne BAILLON, Arnaud BOISSET, Perrine BOUREL, Eliane BROCCA, Michel FAVRE, Thierry HAUSTON, Christine HUET, Eliane MICHEL, Olivier RICHAUME, Ana VACAS-MATA, Carole VANDENBERG, Robert VARGOZ, Robin VARGOZ.

"Fanfare ménétrière" composée d'une dizaine de violons qui jouent le répertoire traditionnel des Alpes du Sud. Des rythmes entraînants, une énergie festive, des morceaux de montagne pétillants comme des torrents, où la musique ruiselle limpide, vive et joyeuse !

Un detzenat de violons, del ritmes que bolègan, una energia festiva, de troços de montanha que rajan coma dels rius... Vengut dels Alps del Sud, un moment de musica plen de jòias !

"Fanfara dels violinistes del poble" formada per uns deu violons que toquen el repertori tradicional dels Alps del Sud. Ritmes que captiven, una energia festiva, trossos de muntanya lluent com torrents, on la música s'escola clara, viva i alegre!

Pages de Montagne (salon du livre)

Samedi de 10 h à 20 h 30 et dimanche de 10 h à 19 h, les allées

Un espace dédié aux ouvrages de montagne, animé par les libraires du Cantal et les auteurs qui, avec dédicaces et lectures, transmettront au public jeune et moins jeune, leur connaissance et leur amour de la montagne.

Marché des saveurs et de l'artisanat de montagne

Samedi de 10 h à 20 h 30 et dimanche de 10 h à 19 h, les allées

Présentation de toute une gamme de produits de Saint-Flour et d'ailleurs, proposés en vente à emporter où à déguster sur place.

Du côté des artisans, objets en bois ou métal peint à la main, maroquinerie artisanale, poterie utilitaire et décorative, bijoux... rivaliseront de créativité sur le marché de l'artisanat de montagne.



Espace des luthiers

Samedi de 10 h à 20 h 30 et dimanche de 10 h à 19 h, les allées

Dans l'histoire des musiques traditionnelles, la place des facteurs d'instruments a toujours été centrale. Quelques-uns seront présents pour le festival aux côtés de quelques maisons d'éditions proposant revues, CD ou cartes postales...

Exposition

Jouez la nature : la nature en jeu et en jeux.

Du 21 juin au 26 août, Maison des Agials (face aux Rex). Entrée libre, tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h, sauf le lundi

Une collection de 300 jeux et jouets à base d'éléments végétaux pour s'approprier, jouer ou détourner la nature pour des usages quotidiens ou des représentations symboliques.

Le programme en 1 clin d'œil !

Vendredi 22 juin

- 18 h Bruel**, scène Puy-Mary, les allées.
19 h 30 Ouverture du festival, scène Puy-Mary, les allées.
20 h 30 La Baracande, concert, scène Griou, place d'Armes.
21 h 45 Mosaïca, concert, scène Griou, place d'Armes.
23 h 15 Evening Star, bal, scène Puy-Mary, les allées.
1 h Trio Breugnont, Roche, Nouat, bal, scène Puy-Mary, les allées.

Samedi 23 juin

- 10 h Cabrettes auvergnates et cornemuses catalanes**, déambulation, dans les rues.
10 h 30 Les Ministrers de l'escola de musica d'Olot, déambulation, dans les rues.
10 h 45 Ida Red Trio, bal, scène Puy-Mary, les allées.
11 h Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
11 h 30 Els Berros de la Cort, déambulation, dans les rues.
11 h 45 Cabrettes auvergnates et cornemuses catalanes, déambulation, dans les rues.
12 h Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
13 h 30 Permis d'Jouer, bal, scène Planèze, place René Amarger.
14 h Boha qui Pot, déambulation, dans les rues.
14 h La Diva du Dancing, spectacle dansé et musical, Halle aux Bleds, place de la Halle.
14 h 30 Les contes du placard, contes français/occitan par Florant Mercadier, Théâtre le Rex, place René Amarger.
14 h 30 Els Berros de la Cort, déambulation, dans les rues.
15 h Duo Lagrange/Rutkowski, bal, scène Puy-Mary, les allées.
15 h Boha qui Pot, déambulation, dans les rues.

Dimanche 24 juin

- 9 h 30 Arasta Bazar**, stage de danses, scène Planèze, place René-Amarger.
10 h 30 La vie exemplaire de Clémentine Delait, la femme à barbe, théâtre ambulant, bar le Médiéval, rue des Agials.
10 h 45 Arasta Bazar, bal, scène Planèze, place René-Amarger.
11 h Boha qui Pot, déambulation, dans les rues.
11 h Bal pour enfants avec le CDMDT 15, scène Garrotxa – place de la Halle.

- 12 h Boha qui Pot**, déambulation, dans les rues.
12 h La Squadra de Gènes, concert de chants polyphoniques, cathédrale, place d'Armes.
12 h 30 Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
12 h 30 Les Violons du Rigodon, déambulation, dans les rues.
13 h 30 Les Zéoles, bal, scène Puy-Mary, les allées.
14 h Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
14 h Reines des Glaces, spectacle jeune public, théâtre le Rex, place René-Amarger.
14 h 15 Les Violons du Rigodon, déambulation, dans les rues.
14 h 30 D'En Haut, concert, scène Planèze, place René-Amarger.
14 h 30 Aquo depend del Pé, déambulation, dans les rues.
14 h 45 Boha qui Pot, déambulation, dans les rues.
15 h Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
15 h 15 Les Violons du Rigodon, déambulation, dans les rues.
15 h 15 Claudie Gurdy, concert, scène Puy-Mary, les allées.
15 h 30 Aquo Depend del Pe, déambulation, dans les rues.
15 h 40 Boha qui Pot, déambulation, dans les rues.
15h 30 Les Contes du Placard, contes français/occitan par Florant Mercadier, Théâtre le Rex, place René-Amarger
16 h Els Filibusters, déambulation, dans les rues.
16 h 15 Les Violons du Rigodon, déambulation, dans les rues.
16 h 30 L'ONS, bal, scène Griou, place d'Armes.
17h 45 Aquo Depend del Pe, déambulation, dans les rues
18 h Sem de Coars, bal, scène Griou, place d'Armes.

Renseignements 04 71 60 22 50
www.festivalhautesterres.fr
Rejoignez-nous sur Facebook.

Programmation et organisation générale :
Mairie de Saint-Flour
Service Événementiel - 1, place d'Armes
15102 Saint-Flour cedex

N° de licences : 2 – 1033862 et 3 – 1033863.